

4. Niets belet te dezen dat het Hof de afstand toewijst.

Om die redenen,
het Hof, beperkte kamer,
met eenparigheid van stemmen uitspraak doende,
wijst de afstand toe.

Aldus uitgesproken in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 20 december 2012.

De griffier,
F. Meersschaut

De voorzitter,
R. Henneuse

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/200234]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 156/2012 vom 20. Dezember 2012

Geschäftsverzeichnisnummer 5499

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung und einstweilige Aufhebung des Gesetzes vom 20 Juni 2012 zur Billigung des am 2. Februar 2012 in Brüssel unterzeichneten Vertrags zur Einrichtung des Europäischen Stabilitätsmechanismus (ESM), erhoben von Bernard Wesphael und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof, beschränkte Kammer,
zusammengesetzt aus dem Präsidenten R. Henneuse und den referierenden Richtern F. Daoût und A. Alen,
unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut,
verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

1. Mit einer Klageschrift vom 8. Oktober 2012, die am 10. Oktober 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, erhoben Bernard Wesphael, Marie Rose Cavalier und Raf Verbeke Klage auf Nichtigerklärung und einstweilige Aufhebung des Gesetzes vom 20. Juni 2012 zur Billigung des am 2. Februar 2012 in Brüssel unterzeichneten Vertrags zur Einrichtung des Europäischen Stabilitätsmechanismus (ESM), veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* am 9. Juli 2012.

2. In ihren Schlussfolgerungen vom 16. Oktober 2012 haben die referierenden Richter die klagenden Parteien wissen lassen, dass sie dazu veranlasst werden könnten, dem in beschränkter Kammer tagenden Gerichtshof vorzuschlagen, einen Entscheid zu verkünden, in dem festgestellt wird, dass die Klage auf Nichtigerklärung und einstweilige Aufhebung wegen verspäteter Einreichung offensichtlich unzulässig ist.

3. Mit am 31. Oktober 2012 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief haben die klagenden Parteien dem Gerichtshof mitgeteilt, dass sie ihre Klage zurücknehmen möchten.

4. Nichts hindert im vorliegenden Fall den Gerichtshof daran, die Klagerücknahme zu bewilligen.

Aus diesen Gründen :

Der Gerichtshof, beschränkte Kammer,
einstimmig entscheidend,
bewilligt die Klagerücknahme.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 20. Dezember 2012.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

Der Präsident,
R. Henneuse

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2013/21010]

19 DECEMBRE 2012. — *Loi relative à la rémunération des membres du personnel et des mandataires des organismes d'intérêt public, des entreprises publiques autonomes et des personnes morales sur lesquelles l'Etat exerce directement ou indirectement une influence dominante, en tant que personne physique (1)*

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. La présente loi s'applique aux organismes d'intérêt public, aux entreprises publiques autonomes et aux personnes morales sur lesquelles l'Etat fédéral exerce directement ou indirectement une influence dominante.

Art. 3. Pour l'application de la présente loi, l'on entend par :

1° organismes d'intérêt public : les organismes d'intérêt public visés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public qui relèvent de la compétence de l'autorité fédérale;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2013/21010]

19 DECEMBER 2012. — *Wet betreffende de bezoldiging van de personeelsleden en van de mandatarissen van de instellingen van openbaar nut, van de autonome overheidsbedrijven en de rechtspersonen waarop de Staat rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefent, als natuurlijke persoon (1)*

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Deze wet is van toepassing op de instellingen van openbaar nut, op de autonome overheidsbedrijven en op de rechtspersonen waarop de Federale Staat rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefent.

Art. 3. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° instellingen van openbaar nut : de instellingen van openbaar nut zoals bedoeld in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut die tot de bevoegdheid van de federale overheid behoren;

2° entreprises publiques autonomes : les entreprises publiques autonomes visées à l'article 1^{er}, § 4 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

3° personne morale sur laquelle l'Etat fédéral exerce directement ou indirectement une influence dominante : la personne morale sur laquelle l'Etat fédéral exerce une influence :

— soit en concluant avec elle un contrat de gestion ou un contrat d'administration;

— soit en désignant, directement ou indirectement, plus de la moitié des membres de son organe d'administration, de gestion ou de direction ou en désignant une ou plusieurs personnes chargées d'exercer la tutelle administrative du gouvernement en son sein;

— soit en détenant, directement ou indirectement, la majorité du capital souscrit;

— soit en disposant, directement ou indirectement, de la majorité des voix attachées aux parts émises par l'entreprise;

4° mandataire : toute personne qui siège dans l'organe d'administration ou de gestion d'une personne morale visée à l'article 2 ou qui y est nommée afin d'exercer la tutelle administrative du gouvernement;

5° rémunération : toute rétribution liée à l'exercice de la fonction, au sens des articles 31 et 32 du Code des impôts sur les revenus.

Art. 4. La rémunération des membres du personnel et des mandataires des personnes morales visées à l'article 2 leur est payée directement et exclusivement en tant que personne physique.

Tout paiement effectué en violation de l'alinéa 1^{er} est nul.

Art. 5. La présente loi entre en vigueur le premier jour du septième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,
P. MAGNETTE

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) *Session 2012-2013.*

Chambre des représentants

Doc 53-2445/001.

Sénat

Doc 5-1870/001.

2° autonome overheidsbedrijven : de autonome overheidsbedrijven zoals bedoeld in artikel 1, § 4 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

3° rechtspersoon waarop de Federale Staat rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefent : de rechtspersoon waarop de Federale Staat een invloed uitoefent :

— door ofwel met deze rechtspersoon een beheerscontract of bestuursovereenkomst af te sluiten;

— door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, beheers- of directieorgaan aan te wijzen of door een of meerdere personen aan te wijzen die het administratief toezicht van de regering in zijn midden moet uitoefenen;

— door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, de meerderheid van het geplaatst kapitaal te bezitten;

— door ofwel, rechtstreeks of onrechtstreeks, te beschikken over de meerderheid van de stemmen verbonden aan de door het bedrijf uitgegeven aandelen;

4° mandataris : elke persoon die in het bestuurs- of beheersorgaan van een rechtspersoon als bedoeld in artikel 2 zetelt of die erin benoemd wordt teneinde het administratief toezicht van de regering uit te oefenen;

5° bezoldiging : elke beloning verbonden aan de uitoefening van de functie, in de zin van de artikelen 31 en 32 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

Art. 4. De bezoldiging van de personeelsleden en van de mandatarissen van de rechtspersonen bedoeld in artikel 2 wordt hen rechtstreeks en uitsluitend als natuurlijke persoon betaald.

Elke betaling in strijd met het eerste lid is nietig.

Art. 5. Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de zevende maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,
P. MAGNETTE

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) *Zitting 2012-2013.*

Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken. – Doc 53-2445/001

Senaat

Doc 5-1870/001

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07006]

27 DECEMBRE 2012. — Loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2013 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 4^o, de la Constitution.

Art. 2. Le contingent de l'armée pour l'année 2013 est fixé à 32 326 militaires au maximum.

Ne sont pas compris dans ce nombre, les militaires qui sont en disponibilité en application de la loi du 25 mai 2000 relative à la mise en disponibilité de certains militaires du cadre actif des forces armées et les militaires qui sont en suspension volontaire des prestations en application des articles 36 à 50 de la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses (1).

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07006]

27 DECEMBER 2012. — Wet tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2013 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74, 4^o, van de Grondwet.

Art. 2. Het legercontingent voor het jaar 2013 wordt vastgesteld op ten hoogste 32 326 militairen.

Zijn niet begrepen in dit aantal, de militairen die in beschikbaarheid zijn in toepassing van de wet van 25 mei 2000 betreffende het in beschikbaarheid stellen van bepaalde militairen van het actief kader van de krijgsmacht en de militairen die in vrijwillige opschorting van de prestaties zijn in toepassing van de artikelen 36 tot 50 van de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (1).